

EPÎTRE DE SAINT-PAUL APÔTRE À TITE

Ceci contient tous les changements de mots [*même ceux en italiques*] entre la Bible David Martin 1744 et 1855. Vu le nombre important de changements de **punctuation** et de **majuscules** dans les Bibles David Martin, ces changements ne seront pas pris en compte ici.

Tite chapitre 1

1744. 6. [Ne choisissant] aucun homme qui ne soit irrépréhensible, mari d'une seule femme, et dont les enfants soient fidèles, et non accusés de dissolution, ou qui ne se puissent ranger.

1855. 6. ne choisissant aucun homme qui ne soit irrépréhensible, mari d'une seule femme, et dont les enfants soient fidèles, et qui ne soient pas accusés de dissolution, ni désobéissants.

1744. 10. Car il y en a plusieurs qui ne se peuvent ranger, vains discoureurs, et séducteurs d'esprits, principalement ceux qui sont de la Circoncision auxquels il faut fermer la bouche.

1855. 10. Car il y en a plusieurs qui ne veulent point se soumettre, vains discoureurs, et séducteurs d'esprits, principalement ceux qui sont de la circoncision, auxquels il faut fermer la bouche;

Tite chapitre 3

1744. 2. De ne médire de personne; de n'être point querelleurs, [mais] doux, et montrant toute débonnairété envers tous les hommes.

1855. 2. de ne médire de personne; de n'être point querelleurs; mais doux, et montrant une parfaite douceur envers tous les hommes.

1744. 3. Car nous étions aussi autrefois insensés, rebelles, abusés, asservis à diverses convoitises et voluptés, vivant dans la malice et dans l'envie, dignes d'être haïs, et nous haïssant l'un l'autre.

1855. 3. Car nous étions aussi autrefois insensés, rebelles, égarés, asservis à diverses convoitises et voluptés, vivant dans la malice et dans l'envie, dignes d'être haïs, et nous haïssant l'un l'autre.